



Bruksela, 11 lutego 2026 r.
(OR. en)

10643/25

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0162(NLE)

AELE 65
CH 31
MI 443

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: DECYZJA RADY w sprawie zawarcia szerokiego pakietu umów między Unią Europejską, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, mających na celu konsolidację, pogłębienie i poszerzenie ich stosunków dwustronnych oraz w sprawie zmiany decyzji 2011/51/UE i 2011/736/UE

DECYZJA RADY (UE) 2026/...

z dnia ...

**w sprawie zawarcia szerokiego pakietu umów
między Unią Europejską, z jednej strony,
a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony,
mających na celu konsolidację, pogłębienie i poszerzenie ich stosunków dwustronnych
oraz w sprawie zmiany decyzji 2011/51/UE i 2011/736/UE**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 217
w związku z art. 218 ust. 6 akapit drugi lit. a) pkt (i), art. 218 ust. 7 i art. 218 ust. 8 akapit drugi,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego¹,

¹ Zgoda z dnia ... (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją (UE, Euratom) 2024/995² Rada upoważniła Komisję do podjęcia negocjacji z Konfederacją Szwajcarską (zwaną dalej także „Szwajcarią”) w sprawie szerokiego pakietu umów dotyczących środków związanych ze stosunkami dwustronnymi ze Szwajcarią (zwanego dalej „szerokim pakietem umów”), obejmującego postanowienia instytucjonalne i postanowienia dotyczące pomocy państwa oraz, w razie potrzeby, określone dostosowania obowiązujących umów między Unią a Szwajcarią w dziedzinach związanych z rynkiem wewnętrznym (zwanych dalej „umowami w dziedzinach związanych z rynkiem wewnętrznym, których Szwajcaria jest uczestnikiem”), a mianowicie: Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie przewozu kolejowego i drogowego rzeczy i osób (zwanej dalej „umową w sprawie przewozu kolejowego i drogowego rzeczy i osób³”), Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie transportu lotniczego⁴ (zwanej dalej „umową w sprawie transportu lotniczego”), Umowy między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób⁵ (zwanej dalej „umową w sprawie swobodnego przepływu osób”), Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie wzajemnego uznawania w odniesieniu do oceny zgodności⁶ (zwanej dalej „umową w sprawie wzajemnego uznawania”), Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej handlu produktami rolnymi⁷ (zwanej dalej „umową dotyczącą handlu produktami rolnymi”), które wszystkie zostały podpisane w dniu 21 czerwca 1999 r.

² Decyzja Rady (UE, Euratom) 2024/995 z dnia 12 marca 2024 r. upoważniająca do podjęcia negocjacji z Konfederacją Szwajcarską w sprawie przepisów instytucjonalnych na potrzeby umów między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczących rynku wewnętrznego, w sprawie umowy w sprawie uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w programach Unii oraz w sprawie umowy, która stanowi podstawę stałego wkładu finansowego Konfederacji Szwajcarskiej w spójność Unii (Dz.U. L, 2024/995, 26.3.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/995/oj>).

³ Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 91,
ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/309\(3\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/309(3)/oj).

⁴ Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 73,
ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/309\(2\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/309(2)/oj).

⁵ Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 6,
ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/309\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/309(1)/oj).

⁶ Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 369,
ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/309\(5\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/309(5)/oj).

⁷ Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 132,
ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/309\(4\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2002/309(4)/oj).

- (2) Decyzją (UE, Euratom) 2024/995 upoważniono również Komisję do podjęcia negocjacji ze Szwajcarią dotyczących umowy w sprawie uczestnictwa Szwajcarii w programach Unii oraz umowy w sprawie prawnie wiążącego mechanizmu zapewniającego stały wkład finansowy Szwajcarii w zmniejszanie nierówności gospodarczych i społecznych w Unii oraz w sprawie nowych umów dotyczących energii elektrycznej, zdrowia i bezpieczeństwa żywności. Ponadto decyzją tą upoważniono do podjęcia negocjacji w sprawie umów dotyczących uczestnictwa Szwajcarii w działaniach Agencji Unii Europejskiej ds. Programu Kosmicznego i Agencji Kolejowej Unii Europejskiej oraz w sprawie zmiany umowy w sprawie transportu lotniczego w celu umożliwienia kabotażu.

- (3) Wynegocjowany przez Komisję szeroki pakiet umów obejmujących protokoły w sprawie postanowień instytucjonalnych, postanowień dotyczących pomocy państwa oraz postanowienia zmieniające obowiązujące umowy w dziedzinach związanych z rynkiem wewnętrznym, w których uczestniczy Szwajcaria, protokół do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej handlu produktami rolnymi ustanawiający wspólny obszar bezpieczeństwa żywności (zwany dalej „protokołem dotyczącym bezpieczeństwa żywności”), Umowę między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie energii elektrycznej (zwaną dalej „umową w sprawie energii elektrycznej”), Umowę między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie zdrowia (zwaną dalej „umową w sprawie zdrowia”), Umowę między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie regularnego wkładu finansowego Szwajcarii przeznaczonego na zmniejszanie różnic gospodarczych i społecznych w Unii Europejskiej (zwaną dalej „umową w sprawie spójności”), Umowę między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w programach Unii (zwaną dalej „umową w sprawie programów Unii”), Umowę między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie warunków uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w Agencji Unii Europejskiej ds. Programu Kosmicznego (zwaną dalej „umową w sprawie EUSPA”), a także Protokół między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie współpracy parlamentarnej (zwany dalej „protokołem w sprawie współpracy parlamentarnej”).

- (4) Zgodnie z decyzją Rady (UE) 2025/2478⁸ Umowa w sprawie programów Unii została podpisana w dniu 10 listopada 2025 r., z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie, i jest tymczasowo stosowana od dnia 1 stycznia 2025 r. w oczekiwaniu na jej wejście w życie.
- (5) Zgodnie z decyzją Rady (UE) 2025/...⁹⁺ w dniu ... podpisano szeroki pakiet umów, z zastrzeżeniem ich zawarcia w późniejszym terminie. Umowa w sprawie EUSPA jest tymczasowo stosowana od dnia ... [data rozpoczęcia tymczasowego stosowania] w oczekiwaniu na jej wejście w życie.

⁸ Decyzja Rady (UE) 2025/2478 z dnia 21 października 2025 r. w sprawie podpisania, w imieniu Unii, i tymczasowego stosowania Umowy między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w programach Unii (Dz.U. L, 2025/2478, 16.12.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/2478/oj>).

⁹ Decyzja Rady (UE) 2026/... z dnia ... w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, szerokiego pakietu umów między Unią Europejską, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, mających na celu konsolidację, pogłębienie i poszerzenie ich stosunków dwustronnych oraz w sprawie tymczasowego stosowania umowy w sprawie warunków uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w Agencji Unii Europejskiej ds. Programu Kosmicznego (Dz.U. L. ..., ELI: ...).

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer i datę decyzji zawartej w dokumencie ST 10565/25 oraz uzupełnić przypis.

- (6) Postanowienia instytucjonalne zawarte w protokołach instytucjonalnych do umowy w sprawie swobodnego przepływu osób, umowy w sprawie przewozu kolejowego i drogowego rzeczy i osób, umowy w sprawie transportu lotniczego i umowy w sprawie wzajemnego uznawania (zwane dalej „protokołami instytucjonalnymi”), a także umowa w sprawie energii elektrycznej, umowa w sprawie zdrowia i protokół dotyczący bezpieczeństwa żywności nakładają na wspólny komitet ustanowiony na mocy tych umów i protokołów obowiązek włączania wszystkich aktów prawa Unii objętych ich zakresem oraz zawierają postanowienia, których celem jest zapewnienie jednolitej wykładni i stosowania wszystkich umów dotyczących obszarów rynku wewnętrznego, których Szwajcaria jest uczestnikiem. W przypadku gdy stosowanie tych umów i protokołu wiąże się z pojęciami wynikającymi z prawa Unii, pojęcia te podlegają wykładni i są stosowane zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej. Postanowienia instytucjonalne ustanawiają także skuteczne mechanizmy rozstrzygania sporów oparte na arbitrażu, obejmujący możliwość kierowania do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej wszystkich pytań dotyczących prawa Unii. W przypadku gdy strona nie zastosuje się do orzeczenia sądu arbitrażowego, szeroki pakiet umów przewiduje proporcjonalne środki wyrównawcze na podstawie danej umowy lub którejkolwiek z umów dotyczących obszarów rynku wewnętrznego, których Szwajcaria jest uczestnikiem.
- (7) Protokoły zmieniające zawarte w szerokim pakiecie umów wprowadzają niezbędne zmiany merytoryczne do obowiązujących umów między Unią a Szwajcarią, aby zapewnić zgodność z nowymi ramami instytucjonalnymi. Ponadto protokół zmieniający do umowy w sprawie transportu lotniczego przewiduje wzajemną wymianę praw do kabotażu.

- (8) Szeroki pakiet umów obejmuje także protokoły dotyczące pomocy państwa do umowy w sprawie transportu lotniczego i umowy w sprawie przewozu kolejowego i drogowego rzeczy i osób mające na celu zagwarantowanie równych warunków uczestnictwa Szwajcarii w rynku wewnętrznym w obszarach objętych tymi umowami. Zgodnie z tymi protokołami Szwajcaria ma stosować przepisy materialne i proceduralne, w tym mechanizmy nadzoru i egzekwowania, równoważne z przepisami mającymi zastosowanie w Unii.
- (9) Szeroki pakiet umów obejmuje także protokół zmieniający do umowy dotyczącej handlu produktami rolnymi, mający na celu aktualizację mechanizmu rozstrzygania sporów zawartego w tej umowie zgodnie z utrwaloną praktyką stosowaną w umowach handlowych, których stroną jest Unia.
- (10) W szerokim pakiecie umów zawarty jest odrębny protokół do umowy dotyczącej handlu produktami rolnymi w celu ustanowienia wspólnego obszaru bezpieczeństwa żywności obejmujący wszystkie wymiary łańcucha żywnościowego. Protokół ten zawiera postanowienia instytucjonalne, które są wspólne dla wszystkich umów dotyczących obszarów rynku wewnętrznego, których Szwajcaria jest uczestnikiem.
- (11) Umowa w sprawie energii elektrycznej zawarta w szerokim pakiecie umów określa zasady i warunki uczestnictwa Szwajcarii w wewnętrznym rynku energii elektrycznej. Umowa ta zawiera postanowienia instytucjonalne, które są wspólne dla wszystkich umów dotyczących obszarów rynku wewnętrznego, których Szwajcaria jest uczestnikiem, jak również postanowienia dotyczące pomocy państwa, które są niemal identyczne z postanowieniami mającymi zastosowanie w obszarach transportu lotniczego i lądowego.

- (12) Umowa w sprawie zdrowia zawarta w szerokim pakiecie umów ma na celu wzmocnienie współpracy między Unią a Szwajcarią w zakresie poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia i stosowane są w niej odpowiednio identyczne postanowienia instytucjonalne, które są wspólne dla umów dotyczących obszarów rynku wewnętrznego, których Szwajcaria jest uczestnikiem. Umowa ta jest związana z uczestnictwem Szwajcarii w Programie działań Unii w dziedzinie zdrowia (zwanym dalej „Programem UE dla zdrowia”).
- (13) Umowa w sprawie spójności zawarta w szerokim pakiecie umów ustanawia podstawę prawną i określa parametry regularnego wkładu finansowego Szwajcarii, w ramach szerokiego pakietu, na rzecz zmniejszania różnic gospodarczych i społecznych w Unii. Umowa ta przewiduje mechanizm rozstrzygania sporów. W przypadku gdy strona nie zastosuje się do orzeczenia sądu arbitrażowego, umowa zapewnia proporcjonalne środki wyrównawcze w ramach umów, do których szeroki pakiet umów się odnosi.
- (14) Umowa w sprawie programów Unii zawarta w szerokim pakiecie umów umożliwi Szwajcarii uczestnictwo w szeregu programów Unii otwartych na stowarzyszenie z państwami trzecimi, a mianowicie: w programie „Horyzont Europa”, w programie badawczo-szkoleniowym Euratomu, w projekcie ITER/F4E (Fusion for Energy), w programie „Cyfrowa Europa”, w programie Erasmus+, a także w Programie UE dla zdrowia.
- (15) Nowa umowa w sprawie EUSPA zawarta w szerokim pakiecie umów określa warunki, na jakich Szwajcaria może uczestniczyć w pracach EUSPA.
- (16) Identyfikacja postanowienia w protokołach instytucjonalnych i nowych umowach zawartych w szerokim pakiecie umów zapewniają wkład finansowy Szwajcarii w koszty systemów informacyjnych i agencji, w których ona uczestniczy.

- (17) Protokół w sprawie współpracy parlamentarnej ustanawia wspólną komisję parlamentarną jako forum dialogu i debaty między posłami do Parlamentu Europejskiego a członkami Zgromadzenia Federalnego Szwajcarii, a jej celem jest pogłębianie wzajemnego zrozumienia i refleksji na temat szeroko zakrojonych stosunków UE-Szwajcaria, w tym ich ewentualnego dalszego rozwoju.
- (18) Ze względu na istotne zmiany w umowach objętych zakresem decyzji Rady i Komisji 2002/309/WE, Euratom¹⁰ art. 2–6 tej decyzji oraz art. 3 decyzji Rady 2011/51/UE¹¹ i art. 3 decyzji Rady 2011/738/UE¹² należy uchylić, a ich treść zastąpić niniejszą decyzją, która przewiduje spójny i kompleksowy zbiór zasad dotyczących stosowania i wdrażania w Unii odpowiednich umów.

¹⁰ Decyzja 2002/309/WE, Euratom Rady i – w odniesieniu do umowy w sprawie współpracy naukowej i technologicznej - Komisji z dnia 4 kwietnia 2002 r. w sprawie zawarcia siedmiu umów z Konfederacją Szwajcarską (Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2002/309/oj>).

¹¹ Decyzja Rady 2011/51/UE z dnia 18 stycznia 2011 r. dotycząca podpisania Umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych, zmieniającej Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi (Dz.U. L 25 z 28.1.2011, s. 3, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2011/51\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2011/51(1)/oj)).

¹² Decyzja Rady 2011/738/UE z dnia 20 października 2011 r. dotycząca zawarcia Umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych, zmieniającej Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi (Dz.U. L 297 z 16.11.2011, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/738/oj>).

- (19) Należy określić zasady reprezentacji Unii we wspólnych komitetach i innych organach ustanowionych na mocy umów i protokołów zawartych w szerokim pakiecie umów.
- (20) Zgodnie z art. 218 ust. 7 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) należy upoważnić Komisję Europejską do zatwierdzenia w imieniu Unii zestawu ściśle określonych zmian w umowach i protokołach zawartych w szerokim pakiecie umów, które mają zostać przyjęte w drodze procedury uproszczonej lub przez organ utworzony w tym celu na mocy postanowień tych umów oraz protokołów, zgodnie z postanowieniami tych umów i protokołów. Wszystkie inne decyzje podejmowane przez organ ustanowiony na mocy jednej z umów lub jednego z protokołów, które to decyzje wywołują skutki prawne, powinny być zatwierdzane w imieniu Unii zgodnie z art. 218 ust. 9 TFUE.
- (21) Należy określić zasady podejmowania decyzji w sprawie stanowisk, które mają być zajęte w imieniu Unii w ramach wspólnych komitetów i innych organów ustanowionych na mocy umów i protokołu dotyczących obszarów rynku wewnętrznego, których Szwajcaria jest uczestnikiem, oraz umowy w sprawie zdrowia, aby zagwarantować, że akty prawne przyjęte przez Unię w dziedzinach objętych tymi umowami i protokołem zostaną do nich włączone jak najszybciej po ich przyjęciu i przekazaniu Szwajcarii w celu zapewnienia jednoczesnego stosowania tych aktów prawnych w Unii i Szwajcarii.

- (22) W celu umożliwienia Unii podjęcia szybkich i skutecznych działań służących ochronie jej interesów zgodnie z umowami i protokołami zawartymi w szerokim pakiecie umów należy ponadto upoważnić Komisję do przyjmowania decyzji zawieszających stosowanie umów i protokołów w drodze środków wyrównawczych, ochronnych, równoważących, kryzysowych i zawieszających zgodnie z warunkami określonymi w odpowiednich postanowieniach tych umów i protokołów.
- (23) W odniesieniu do umowy dotyczącej handlu produktami rolnymi Komisja powinna nadal przyjmować niektóre środki niezbędne do wykonania tej umowy.
- (24) Umowy i protokoły zawarte w szerokim pakiecie umów stanowią spójną całość oraz określają strukturę wzmocnionego i kompleksowego partnerstwa w wielu dziedzinach objętych Traktatami, opartego na odpowiedniej równowadze praw i obowiązków. Niniejsza decyzja powinna zatem opierać się na materialnej podstawie prawnej zawartej w TFUE dotyczącej ustanowienia stowarzyszenia obejmującego wzajemne prawa i obowiązki, wspólne działania i szczególną procedurę.
- (25) Zawarcie umowy w sprawie programów Unii w odniesieniu do kwestii objętych Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej (zwanym dalej „Traktatem Euratom”) podlega odrębnej procedurze.

- (26) Wspólna deklaracja Unii Europejskiej i Konfederacji Szwajcarskiej w sprawie ustanowienia dialogu na wysokim szczeblu na temat szerokiego pakietu umów dwustronnych oraz możliwości dalszego rozwoju dwustronnych stosunków między Unią Europejską a Szwajcarią została podpisana w imieniu Unii w dniu ... [data podpisania].
- (27) Należy zatwierdzić umowy i protokoły zawarte w szerokim pakiecie umów oraz wspólne deklaracje towarzyszące tym umowom i protokolom,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Niniejszym zatwierdza się następujące umowy i protokoły:
- a) Protokół zmieniający do Umowy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób¹³;
 - b) Protokół instytucjonalny do Umowy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób¹⁴;
 - c) Protokół zmieniający do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie transportu lotniczego¹⁵;
 - d) Protokół instytucjonalny do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie transportu lotniczego¹⁶;
 - e) Protokół dotyczący pomocy państwa do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie transportu lotniczego¹⁷;
 - f) Protokół zmieniający do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie przewozu kolejowego i drogowego rzeczy i osób¹⁸;

¹³ Tekst protokołu opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI: ...

¹⁴ Tekst protokołu opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

¹⁵ Tekst protokołu opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

¹⁶ Tekst protokołu opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

¹⁷ Tekst protokołu opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

¹⁸ Tekst protokołu opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

- g) Protokół instytucjonalny do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie przewozu kolejowego i drogowego rzeczy i osób;
- h) Protokół dotyczący pomocy państwa do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie przewozu kolejowego i drogowego rzeczy i osób¹⁹;
- i) Protokół zmieniający do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie wzajemnego uznawania w odniesieniu do oceny zgodności²⁰;
- j) Protokół instytucjonalny do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie wzajemnego uznawania w odniesieniu do oceny zgodności²¹;
- k) Protokół zmieniający do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej handlu produktami rolnymi²²;
- l) Protokół do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej handlu produktami rolnymi ustanawiający wspólny obszar bezpieczeństwa żywności²³;
- m) Umowę między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie energii elektrycznej²⁴;

¹⁹ Tekst protokołu opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

²⁰ Tekst protokołu opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

²¹ Tekst protokołu opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI: ...

²² Tekst protokołu opublikowano w Dz.U. L..., ELI:

²³ Tekst protokołu opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

²⁴ Tekst umowy opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

- n) Umowę między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie zdrowia²⁵;
 - o) Umowę między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie regularnego wkładu finansowego Szwajcarii przeznaczonego na zmniejszanie różnic gospodarczych i społecznych w Unii Europejskiej²⁶;
 - p) Umowę między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie warunków uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w Agencji Unii Europejskiej ds. Programu Kosmicznego²⁷;
 - q) Protokół między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie współpracy parlamentarnej²⁸.
2. Niniejszym zatwierdza się Umowę między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w programach Unii w odniesieniu do kwestii innych niż te objęte Traktatem Euratom²⁹.

²⁵ Tekst umowy opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

²⁶ Tekst umowy opublikowano w Dz.U. L..., ELI:

²⁷ Tekst umowy opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

²⁸ Tekst protokołu opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI: ...

²⁹ Tekst umowy opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

Artykuł 2

1. Niniejszym zatwierdza się wspólną deklarację w sprawie ustanowienia dialogu na wysokim szczeblu na temat szerokiego pakietu umów dwustronnych oraz możliwości dalszego rozwoju stosunków dwustronnych między Unią Europejską a Szwajcarią³⁰.
2. Niniejszym zatwierdza się następujące wspólne deklaracje towarzyszące umowom i protokołom, o których mowa w art. 1 niniejszej decyzji:
 - a) wspólne deklaracje towarzyszące protokołowi zmieniającemu, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. a) niniejszej decyzji³¹:
 - (i) wspólną deklarację w sprawie obywatelstwa Unii;
 - (ii) wspólną deklarację w sprawie zapobiegania i przeciwdziałania nadużyciom praw przyznanych dyrektywą 2004/38/WE;
 - (iii) wspólną deklarację w sprawie odmowy dostępu do pomocy społecznej i cofnięcia prawa pobytu przed nabyciem prawa stałego pobytu;
 - (iv) wspólną deklarację w sprawie powiadamiania o podjęciu zatrudnienia;
 - (v) wspólną deklarację w sprawie konwencji o uznawaniu kwalifikacji;
 - (vi) wspólną deklarację w sprawie wolnych miejsc pracy;
 - (vii) wspólną deklarację w sprawie wspólnych celów w zakresie swobody świadczenia usług przez maksymalnie 90 dni roboczych oraz zagwarantowania praw pracowników delegowanych;

³⁰ Deklarację opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

³¹ Deklaracje opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

- (viii) wspólną deklarację w sprawie skutecznych systemów kontroli, w tym systemu dwutorowego egzekwowania przepisów w Szwajcarii;
 - (ix) wspólną deklarację w sprawie zasady równego wynagrodzenia za tę samą pracę w tym samym miejscu oraz w sprawie proporcjonalnego i odpowiedniego poziomu ochrony pracowników delegowanych;
 - (x) wspólną deklarację w sprawie uczestnictwa Szwajcarii w działaniach Europejskiego Urzędu ds. Pracy;
 - (xi) wspólną deklarację w sprawie deklaratoryjnego systemu rejestracji pracowników przygranicznych;
 - (xii) wspólną deklarację dotyczącą włączenia dwóch aktów prawnych UE do załącznika I do umowy;
- b) wspólną deklarację towarzyszącą protokołowi dotyczącemu pomocy państwa, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. e) niniejszej decyzji³²;
 - c) wspólną deklarację towarzyszącą protokołowi zmieniającemu, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. f) niniejszej decyzji³³;
 - d) wspólną deklarację towarzyszącą protokołowi dotyczącemu pomocy państwa, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. h) niniejszej decyzji³⁴;
 - e) wspólną deklarację towarzyszącą umowie, o której mowa w art. 1 ust. 1 lit. m) niniejszej decyzji³⁵.

³² Deklarację opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI: ...

³³ Deklarację opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

³⁴ Deklarację opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

³⁵ Deklarację opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

3. Rada przyjmuje do wiadomości następujące deklaracje Szwajcarii:
- a) deklarację Szwajcarii w sprawie środków, które należy wprowadzić w odniesieniu do osób prowadzących działalność na własny rachunek w kontekście procedury powiadamiania o krótkoterminowych pobytach związanych z pracą, towarzyszącą protokołowi zmieniającemu, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. a) niniejszej decyzji³⁶;
 - b) deklarację Konfederacji Szwajcarskiej dotyczącą włączenia odpowiednio elementów instytucjonalnych do umowy w sprawie zdrowia towarzyszącej umowie, o której mowa w art. 1 ust. 1 lit. n) niniejszej decyzji³⁷.

Artykuł 3

1. Komisja reprezentuje Unię we wspólnych komitetach, a także w dodatkowych wspólnych organach ustanowionych zgodnie z:
- a) Umową między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób;
 - b) Umową między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie transportu lotniczego;
 - c) Umową między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie przewozu kolejowego i drogowego rzeczy i osób;

³⁶ Deklarację opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

³⁷ Deklarację opublikowano w Dz.U. L, ..., ELI:

- d) Umową między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie wzajemnego uznawania w odniesieniu do oceny zgodności;
- e) Umową między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi;
- f) Protokołem do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej handlu produktami rolnymi ustanawiającym wspólny obszar bezpieczeństwa żywności;
- g) Umową między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie energii elektrycznej;
- h) Umową między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie zdrowia;
- i) Umową między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie regularnego wkładu finansowego Szwajcarii przeznaczonego na zmniejszanie różnic gospodarczych i społecznych w Unii Europejskiej;
- j) Umową między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w programach Unii;
- k) Umową między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie warunków uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w Agencji Unii Europejskiej ds. Programu Kosmicznego.

2. W przypadkach gdy Komisja reprezentuje Unię w organach utworzonych na mocy umów i protokołów, o których mowa w ust. 1, informuje w odpowiednim czasie Radę o dyskusjach i wynikach posiedzeń oraz o przyjętych aktach.
3. Każde państwo członkowskie ma możliwość wysłania jednego przedstawiciela, aby towarzyszył przedstawicielowi Komisji, jako część delegacji Unii, podczas posiedzeń wspólnych komitetów ustanowionych na mocy umów i protokołu, o których mowa w ust. 1.

Artykuł 4

1. Komisja przyjmuje stanowiska Unii we wspólnych komitetach ustanowionych na mocy umów i protokołu, o których mowa w art. 3 ust. 1, w odniesieniu do:
 - a) decyzji ustanawiających instrukcje postępowania ze szczególnie chronionymi informacjami jawnymi;
 - b) decyzji ustanawiających grupy robocze lub grupy ekspertów zgodnie z:
 - art. 14 ust. 7 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. a) niniejszej decyzji,
 - art. 21 ust. 8 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. b) niniejszej decyzji,
 - art. 51 ust. 7 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. c) niniejszej decyzji,

- art. 10 ust. 7 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. d) niniejszej decyzji,
 - art. 6 ust. 7 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. e) niniejszej decyzji,
 - art. 11 ust. 8 protokołu, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. f) niniejszej decyzji,
 - art. 25 ust. 8 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. g) niniejszej decyzji,
 - art. 19 ust. 7 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. h) niniejszej decyzji;
- c) decyzji włączających do umów akty prawne Unii, z zastrzeżeniem wszelkich niezbędnych dostosowań technicznych, zgodnie z:
- odpowiednimi art. 5 ust. 4 protokołów instytucjonalnych do każdej z umów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. a)–d) niniejszej decyzji,
 - art. 13 ust. 4 protokołu, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. f) niniejszej decyzji,
 - art. 27 ust. 4 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. g) niniejszej decyzji,
 - art. 6 ust. 4 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. h) niniejszej decyzji;

- d) decyzji ustanawiających wykaz dodatkowych komitetów i innych organów, w których uczestniczą eksperci ze Szwajcarii, jeżeli jest to konieczne do zapewnienia właściwego funkcjonowania umów lub protokołów, zgodnie z:
- odpowiednimi art. 4 ust. 4 protokołów instytucjonalnych do umów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. a)–d) niniejszej decyzji,
 - art. 12 ust. 4 protokołu, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. f) niniejszej decyzji,
 - art. 26 ust. 4 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. g) niniejszej decyzji,
 - art. 5 ust. 4 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. h) niniejszej decyzji;
- e) decyzji w sprawie przyjęcia przepisów dotyczących ochrony danych osobowych, tajemnicy zawodowej i uprawnionych interesów poufności, które stosuje Biuro Międzynarodowe Stałego Trybunału Arbitrażowego przy podawaniu orzeczeń sądu arbitrażowego do wiadomości publicznej, zgodnie z odpowiednimi art. IV.2 ust. 4 następujących dodatków lub protokołów:
- odpowiednich dodatków do protokołów instytucjonalnych do umów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. a)–d) niniejszej decyzji,
 - dodatku dotyczącego sądu arbitrażowego do protokołu, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. f) niniejszej decyzji,

- odpowiednich protokołów dotyczących sądu arbitrażowego do umów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. e), g), h) oraz i) niniejszej decyzji;
- f) decyzji w sprawie przyjęcia i aktualizacji wykazu dziennych stawek wynagrodzenia oraz maksymalnej i minimalnej liczby godzin, za które arbitrzy mogą otrzymywać wynagrodzenie, zgodnie z odpowiednimi art. VI.6 ust. 2 następujących dodatków lub protokołów:
- odpowiednich dodatków dotyczących sądu arbitrażowego do protokołów instytucjonalnych do umów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. a)–d) niniejszej decyzji,
 - dodatku dotyczącego sądu arbitrażowego do protokołu, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. f) niniejszej decyzji,
 - odpowiednich protokołów dotyczących sądu arbitrażowego do umów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. e), g), h) oraz i) niniejszej decyzji;
- g) na podstawie umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. c) niniejszej decyzji:
- decyzji różnicujących opłaty mające zastosowanie do kategorii pojazdów ciężarowych i określających średnią ważoną pobieranych opłat, o których mowa w art. 40 ust. 2 i 3 umowy, zgodnie z jej art. 40 ust. 2 i 5,
 - decyzji w sprawie przeglądu i aktualizacji maksymalnych poziomów opłat ustalonych w art. 40 ust. 3 umowy, zgodnie z jej art. 42 ust. 2,

- decyzji określających procedury administracyjne regulujące funkcjonowanie obserwatorium ruchu drogowego, kolejowego i kombinowanego w regionie alpejskim, jak również wkład każdej z umawiających się stron w finansowanie jego działalności, zgodnie z art. 45 ust. 2 i 3 umowy,
- decyzji podjętych na podstawie art. 46 ust. 2 i 4 umowy,
- decyzji w kontekście konsensualnych środków ochronnych w przypadku poważnych zakłóceń przepływu ruchu transalpejskiego, które mają negatywny wpływ na osiągnięcie celów określonych w art. 30 umowy, zgodnie z art. 47 umowy,
- decyzji o zmianie załączników 5, 6, 8 i 9 do umowy, zgodnie z art. 55 ust. 3 umowy,
- decyzji określających procedurę przekazywania informacji między właściwymi organami na temat przewoźników okazjonalnie świadczących takie międzynarodowe przewozy autokarowe, zgodnie z art. 1 pkt 2.3 załącznika 7 do umowy,
- decyzji dotyczących zezwoleń na świadczenie usług międzynarodowych przewozów autokarami i autobusami w sytuacjach opisanych w art. 4 załącznika 7 do umowy, zgodnie z art. 4 ust. 4 i 7 tego załącznika;

- h) na podstawie umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. d) niniejszej decyzji:
- decyzji określających procedurę przeprowadzania weryfikacji przewidzianych w art. 7 i 8 umowy, zgodnie z jej art. 10 ust. 3 lit. e) ppkt (i) oraz (ii),
 - decyzji dotyczących uznawania lub cofania uznawania jednostek oceniających zgodność, które zostały zakwestionowane na podstawie art. 8 umowy, zgodnie z art. 10 ust. 3 lit. e) ppkt (iii) oraz (iv) umowy,
 - decyzji ustanawiających procedurę wspólnej weryfikacji kompetencji technicznych jednostek oceniających zgodność, kwestionowanych na podstawie art. 8 ust. 2 umowy, zgodnie z mającymi zastosowanie wymogami i ogólnymi zasadami wyznaczania wymienionymi w załączniku 2, z zastrzeżeniem przepisów wymienionych w odpowiednich sekcjach IV rozdziałów załącznika 1, zgodnie z art. 10 lit. d) umowy;
- i) decyzji na podstawie umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. e) niniejszej decyzji, w odniesieniu do:
- kwestii związanych z załącznikami 7–10 i 12 do umowy oraz dodatkami do niej,
 - kwestii związanych z załącznikami 4–6 i 11 do umowy w okresie przejściowym, o którym mowa w art. 32 protokołu, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. f) niniejszej decyzji;

j) decyzji ustanawiających odpowiednie rozwiązania przewidujące bezpośrednią wymianę informacji między Komisją a właściwymi organami Szwajcarii i odpowiednimi organami w obszarach, w których konieczne jest szybkie przekazywanie informacji, zgodnie z:

- art. 2 ust. 2 załącznika 1 do umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. d) niniejszej decyzji,
- art. 40 ust. 3 i art. 41 ust. 2 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. g) niniejszej decyzji.

2. W odniesieniu do decyzji wywołujących skutki prawne przyjmowanych przez wspólne komitety ustanowione umowami i protokołem, o których mowa w art. 3 ust. 1, innych niż te, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, stanowiska, które mają być zajęte w imieniu Unii, ustala się zgodnie z procedurą określoną w art. 218 ust. 9 TFUE.

Artykuł 5

1. Komisja podejmuje decyzje Unii o wprowadzeniu następujących środków:

a) środków wyrównawczych związanych z nieprawidłowym stosowaniem instrumentów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. a)–i) niniejszej decyzji, mających na celu zaradzenie nierównowadze zgodnie z:

- odpowiednimi art. 11 protokołów instytucjonalnych do umów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. a)–d) niniejszej decyzji,

- art. 21 protokołu, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. f) niniejszej decyzji,
 - art. 33 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. g) niniejszej decyzji,
 - art. 16 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. h) niniejszej decyzji, lub
 - art. 17 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. i) niniejszej decyzji;
- b) środków równoważących i tymczasowych środków równoważących w przypadku, gdy środki ochronne wprowadzone przez Szwajcarię na podstawie umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. a) niniejszej decyzji, mające zaradzić poważnym trudnościom gospodarczym lub społecznym spowodowanym stosowaniem umowy, spowodowały nierównowagę między odpowiednimi prawami i obowiązkami wynikającymi z umowy, zgodnie z art. 14a ust. 3 i 5 umowy;
- c) następujących środków na podstawie umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. c) niniejszej decyzji:
- jednostronnych środków ochronnych zwiększających opłaty mające zastosowanie do pojazdów w przypadku trudności z przepływem transalpejskiego ruchu drogowego i niepełnego wykorzystania zdolności przepustowej kolei Unii w celu zwiększenia konkurencyjności transportu kolejowego i kombinowanego w stosunku do transportu drogowego, zgodnie z art. 46 umowy,

- konsensualnych środków ochronnych w przypadku poważnych zakłóceń przepływu ruchu transalpejskiego, które mają negatywny wpływ na osiągnięcie celów określonych w art. 30 umowy, zgodnie z jej art. 47,
 - środków kryzysowych mających na celu przywrócenie i utrzymanie przepływu ruchu transalpejskiego w przypadku poważnych zakłóceń spowodowanych działaniem siły wyższej, zgodnie z art. 48 umowy;
- d) środków ochronnych w przypadku, gdy w związku ze stosowaniem załączników 1, 2 i 3 do umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. e) niniejszej decyzji, przywóz produktów rolnych pochodzących ze Szwajcarii powoduje poważne zakłócenia lub grozi spowodowaniem poważnych zakłóceń na wspólnych rynkach rolnych Unii, zgodnie z art. 10 umowy;
- e) tymczasowych środków ochronnych w przypadku, gdy uchybienie przez Szwajcarię zobowiązaniom wynikającym z załączników 7–10 do umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. e) niniejszej decyzji, stwarza ryzyko zagrożenia dla zdrowia ludzkiego lub negatywnie wpływa na skuteczność środków zwalczania nadużyć finansowych zgodnie z art. 26 załącznika 7, art. 16 załącznika 8, art. 9 załącznika 9 i art. 5 załącznika 10 do umowy;
- f) zawieszenia lub zakończenia uczestnictwa Szwajcarii w programach Unii zgodnie z art. 19 umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. j) niniejszej decyzji;

- g) środków niezbędnych do zapewnienia integralności unijnego obszaru bezpieczeństwa żywności, jak określono w art. 15 ust. 3 protokołu, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. f) niniejszej decyzji;
- h) zawieszenia uczestnictwa Szwajcarii w agencjach Unii, systemach informacyjnych i innych działaniach wymienionych w wykazie, do których Szwajcaria ma dostęp zgodnie z:
 - odpowiednimi art. 13 ust. 2 protokołów instytucjonalnych, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. a)–d) niniejszej decyzji,
 - odpowiednimi art. 9 ust. 2, art. 49 ust. 2 i art. 25 ust. 2 umów i protokołu, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. f), g) i h) niniejszej decyzji.

2. Przed podjęciem decyzji, o których mowa w ust. 1 lit. a)–f), Komisja konsultuje się z Parlamentem Europejskim i Radą. Komisja może, stosownie do pilności sprawy, wyznaczyć Radzie i Parlamentowi Europejskiemu termin na wydanie opinii.

Artykuł 6

1. Komisja przyjmuje środki niezbędne do wykonania umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. e) niniejszej decyzji, w odniesieniu do:
 - wprowadzenia koncesji taryfowych ustalonych w załącznikach 2 i 3 do umowy, jak również zmian oraz dostosowań technicznych, które stały się niezbędne w związku ze zmianami w Nomenklaturze scalonej oraz kodach TARIC,
 - wdrożenia tytułu III załącznika 7, art. 14 załącznika 8, załączników 9 i 10 oraz art. 3, 13 i 15 załącznika 12 do umowy.

2. W okresie przejściowym, o którym mowa w art. 32 protokołu, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. f) niniejszej decyzji, Komisja przyjmuje środki niezbędne do wdrożenia załączników 4–6 i 11 do umowy, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. e) niniejszej decyzji.

Artykuł 7

Uchyla się art. 2–6 decyzji 2002/309/WE, Euratom.

Uchyla się art. 3 decyzji 2011/51/UE.

Uchyla się art. 3 decyzji 2011/738.

Artykuł 8

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

W imieniu Rady

Przewodniczący / Przewodnicząca
